

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 170

Wednesday, October 10, 2012 / Le mercredi 10 octobre 2012

1515

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Registered Office Bureau enregistré | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|---------------------------|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | Year année | Month mois | Day jour |
| 665873 NB INC. | DSL de Grand-Sault / LSD of Grand Falls | 665873 | 2012 | 09 | 14 |
| 665874 N.-B. Inc. | Bathurst | 665874 | 2012 | 09 | 14 |
| MIX ENTERPRISE RUEST INC. | Saint-Joseph-de-Madawaska | 665882 | 2012 | 09 | 14 |
| ServiceMagic Canada Inc. | Saint John | 665884 | 2012 | 09 | 14 |

| | | | | | |
|---|---------------------------|--------|------|----|----|
| Dr. Alexandra Ross Professional Corporation | Saint John | 665885 | 2012 | 09 | 14 |
| WA Pinet Holdings Inc. | Dieppe | 665886 | 2012 | 09 | 14 |
| 665887 NB Inc. | Edmundston | 665887 | 2012 | 09 | 14 |
| 665888 NB Inc. | Edmundston | 665888 | 2012 | 09 | 14 |
| 665890 NB Inc. | Fredericton | 665890 | 2012 | 09 | 14 |
| 665891 New Brunswick Ltd. | Hampton | 665891 | 2012 | 09 | 15 |
| ALLARD DALHOUSIE FOOD SERVICES INC. | Dalhousie | 665892 | 2012 | 09 | 16 |
| 665897 NB Inc. | Fredericton | 665897 | 2012 | 09 | 17 |
| Bolster Investments Inc. | Perth-Andover | 665898 | 2012 | 09 | 17 |
| 665899 N.B. Inc. | Fredericton | 665899 | 2012 | 09 | 17 |
| 665900 NB INC. | Greenfield | 665900 | 2012 | 09 | 17 |
| 665902 New Brunswick Inc. | Woodstock | 665902 | 2012 | 09 | 17 |
| UTAG Green Energy Technology (NB) Ltd. | Moncton | 665903 | 2012 | 09 | 17 |
| BAYSHORE MOBILE WELDING SERVICES INC. | Beresford | 665912 | 2012 | 09 | 17 |
| J.A. 719 Holdings Ltd. | Grand-Sault / Grand Falls | 665913 | 2012 | 09 | 17 |
| 665917 NB Inc. | Atholville | 665917 | 2012 | 09 | 17 |
| 665922 NB Limited | Quispamsis | 665922 | 2012 | 09 | 18 |
| DACA GRAPHIX SERVICES LTD. | Berry Mills | 665924 | 2012 | 09 | 18 |
| Dre Valérie Maher-Laporte C.P. Inc. | Moncton | 665925 | 2012 | 09 | 18 |
| TI-PIC TRUCKING INC. | Losier Settlement | 665926 | 2012 | 09 | 18 |
| Right Choice Auto Parts Inc. | Napan | 665928 | 2012 | 09 | 18 |
| 665929 NB Inc. | Edmundston | 665929 | 2012 | 09 | 18 |
| 665930 N.B. Inc. | Moncton | 665930 | 2012 | 09 | 18 |
| Charlotte Street Auto Ltd. | Hampton | 665931 | 2012 | 09 | 18 |
| TRIPLE-E ENTERTAINMENT INC. | Moncton | 665939 | 2012 | 09 | 18 |
| BENOIT CHILDCARE INC. | Saint John | 665942 | 2012 | 09 | 18 |
| First Mapleton Group Inc. | Moncton | 665943 | 2012 | 09 | 18 |
| 665945 N.B. Inc. | Berry Mills | 665945 | 2012 | 09 | 19 |
| 665946 N.B. LTD. | Moncton | 665946 | 2012 | 09 | 19 |
| DRE VÉRONIQUE ROBICHAUD C.P. INC. | Ammon | 665948 | 2012 | 09 | 19 |
| 665954 N.B. Inc. | Saint John | 665954 | 2012 | 09 | 19 |
| T.M.I. Wholesale Division Inc. | Shediac Cape | 665959 | 2012 | 09 | 19 |
| 665960 N.B. Inc. | DSL de / LSD of Drummond | 665960 | 2012 | 09 | 19 |
| SECSUS MEDIA INCORPORATED | Moncton | 665963 | 2012 | 09 | 20 |
| 665966 NB Corp. | Saint John | 665966 | 2012 | 09 | 20 |
| GO NORTH AMERICAN INC. | Moncton | 665970 | 2012 | 09 | 20 |

| | | | | | |
|---|-------------|--------|------|----|----|
| B.R. LAKE ENTERPRISES LTD. | Quispamsis | 665974 | 2012 | 09 | 20 |
| R & R ROOFERS INC. | Grand Bay | 665975 | 2012 | 09 | 20 |
| WEB WALLACEBURG COMMUNITY WIND FARM GP CORP. | Saint John | 665977 | 2012 | 09 | 20 |
| WEB WHEATLEY COMMUNITY WIND FARM GP CORP. | Saint John | 665978 | 2012 | 09 | 20 |
| Schedules Up Ltd. | Valley Road | 665979 | 2012 | 09 | 20 |
| WEB DUART SOUTH COMMUNITY WIND FARM GP CORP. | Saint John | 665980 | 2012 | 09 | 20 |
| GMCR Canada Café-Bistro Inc./ Café-Bistro GMCR Canada Inc. | Saint John | 665987 | 2012 | 09 | 20 |
| Unarei Spa and Wellness Centre Inc. | Moncton | 665989 | 2012 | 09 | 20 |

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on September 20, 2012 under the name of “**Unarei Spa and Wellness Centre Inc.**”, being corporation #665989, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation amending the name of the corporation from “**Unarei Spa and Wellness Centre Inc.**” to “**UnaRei Spa and Wellness Centre Inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 20 septembre 2012 à « **Unarei Spa and Wellness Centre Inc.** », dont le numéro de corporation est 665989, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé corrigeant le nom de la corporation de « **Unarei Spa and Wellness Centre Inc.** » à « **UnaRei Spa and Wellness Centre Inc.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Registered Office Bureau enregistré | Previous Jurisdiction Compétence antérieure | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--------------------------------------|--|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Materials Transportation Canada Ltd. | Saint John | Ontario | 665851 | 2012 | 09 | 13 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--------------------------------|---|---------------|---------------|-------------|
| | | Year année | Month mois | Day jour |
| PIERRE LINGERIE (1979) LIMITEE | 013116 | 2012 | 09 | 20 |
| BOYD BROTHERS LTD. | 041370 | 2012 | 09 | 19 |
| AUTO CONCEPT INC. | 510134 | 2012 | 09 | 18 |
| Max Pièces d'Auto Ltée | 664746 | 2012 | 09 | 20 |

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a Certificate of Amendment of Registration issued on January 6, 2012 under the name of “**IPF-GDF SUEZ ENERGY MARKETING NORTH AMERICA, INC.**”, being corporation #645558, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment of registration, correcting the new name of the corporation from “**IPF-GDF SUEZ ENERGY MARKETING NORTH AMERICA, INC.**” to “**IPR-GDF SUEZ ENERGY MARKETING NORTH AMERICA, INC.**”

Sachez que, relativement au certificat de modification d'enregistrement délivré le 6 janvier 2012 à « **IPF-GDF SUEZ ENERGY MARKETING NORTH AMERICA, INC.** », dont le numéro de corporation est 645558, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer le nouveau nom de la corporation de « **IPF-GDF SUEZ ENERGY MARKETING NORTH AMERICA, INC.** » à « **IPR-GDF SUEZ ENERGY MARKETING NORTH AMERICA, INC.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Previous name Ancienne raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|---------------------------------------|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| Sealwood North America Corporation | HELIFIX NORTH AMERICA CORPORATION | 504091 | 2012 | 09 | 18 |
| SPARX Wellness Institute Inc. | 644637 N.B. Inc. | 644637 | 2012 | 09 | 18 |
| RSM CAPITAL CORP. | Simcoe Resources Inc. | 656814 | 2012 | 09 | 18 |
| SPARX Wellness Institute Moncton Inc. | 664804 N.B. Inc. | 664804 | 2012 | 09 | 18 |
| RONALD GUIMOND TOOLS LTD. | Ron Snap-On Ltd. | 665475 | 2012 | 09 | 18 |
| Poissonnerie Lagacé Fish Market Inc. | 665764 NB Inc. | 665764 | 2012 | 09 | 19 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Registered Office Bureau enregistré | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|--|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| LAGACE TRUCKING CO. LTD. | Saint John | 043759 | 2012 | 09 | 13 |
| Dr. Christopher R. Loomer Professional Corporation | Saint John | 515182 | 2012 | 09 | 17 |
| JK Tours Inc. | Moncton | 618109 | 2012 | 09 | 14 |
| DIA RENOVATIONS LTD. | Saint John | 664534 | 2012 | 09 | 17 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|-----------------------|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| 663151 N.B. Ltd. | Ontario | 663151 | 2012 | 08 | 03 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--------------------------------|---|---------------|---------------|-------------|
| | | Year année | Month mois | Day jour |
| SPIKES TRUCKING LTD. | 030884 | 2012 | 09 | 17 |
| Northern Digital Media Inc. | 506904 | 2012 | 09 | 17 |
| 507278 N.B. INC. | 507278 | 2012 | 09 | 13 |
| BRI SAN CLEANERS INC. | 620194 | 2012 | 09 | 19 |
| SKYRAIDER AVIATION (2005) INC. | 621783 | 2012 | 09 | 17 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale | Jurisdiction Compétence | Agent and Address Représentant et adresse | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--|----------------------------|---|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Simpson Gumpertz & Heger Inc. | Massachusetts | James D. Murphy Saint John | 665632 | 2012 | 09 | 19 |
| ONE LOBBY SOCIAL MEDIA INC. | Canada | Jordan Smith Fredericton | 665799 | 2012 | 09 | 19 |
| SERVICES DE RECHERCHE PHARMACEUTIQUE INC./ RESEARCH PHARMACEUTICAL SERVICES INC. | Québec / Quebec | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 665826 | 2012 | 09 | 12 |
| AMS TRANSPORTATION SERVICES INC. | Ontario | Joseph A. Loisel Moncton | 665859 | 2012 | 09 | 13 |
| MORRINET.COM LTD. | Canada | Erik Roy Bathurst | 665863 | 2012 | 09 | 13 |
| Nebraska Book Company, Inc. | Delaware | Franklin O. Leger Saint John | 665895 | 2012 | 09 | 14 |
| LUSSTI TUNING INC. | Canada | Jeremi Lussier Shediac | 665909 | 2012 | 09 | 17 |
| SENIOR TOURS CANADA INC./LES TOURS SENIOR CANADA INC. | Ontario | Charles Bird Fredericton | 665921 | 2012 | 09 | 17 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale | Previous name Ancienne raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--|---|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | Year année | Month mois | Day jour |
| YELLOW PAGES GROUP LTD. / GROUPE PAGES JAUNES LTÉE | YELLOW PAGES GROUP CO. / GROUPE PAGES JAUNES CIE. | 623139 | 2012 | 09 | 17 |

YELLOW PAGES GROUP CORP.
GROUPE PAGES JAUNES CORP.

YELLOW PAGES GROUP LTD. / GROUPE
PAGES JAUNES LTÉE.

623139

2012 09 17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

| Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion | Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes | Agent and Address Représentant et adresse | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day Day jour |
|--|--|---|---|---------------|-----------------------|--------------------|
| ARMSTRONG WORLD INDUSTRIES CANADA LTD. – LES INDUSTRIES MONDIALES ARMSTRONG CANADA LTEE | Armstrong World Industries Canada Ltd. Les Industries Mondiales Armstrong Canada Ltee | John Laidlaw Saint John | 665952 | 2012 | 09 | 19 |
| Return on Innovation Advisors Ltd. | Return on Innovation Management Ltd. Return on Innovation Capital Ltd. | John D. Laidlaw Saint John | 665953 | 2012 | 09 | 19 |

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

| Name / Raison sociale | Head Office Siège social | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day Day jour |
|--|-----------------------------|---|---------------|-----------------------|--------------------|
| EASTSIDE CHURCH (MIRAMICHI) INC. | Miramichi | 665770 | 2012 | 09 | 07 |
| Association des Condos du Village Métropolitain Inc. / Metropolitan Village Condos Association Inc. | Dieppe | 665861 | 2012 | 09 | 14 |
| OUTKAST CAR CLUB INC. | Saint John | 665905 | 2012 | 09 | 17 |
| KENNEBECASIS VALLEY PIPES AND DRUMS INC. | Rothesay | 665907 | 2012 | 09 | 17 |
| Infinity Cheer Parent Committee Inc. | Fredericton | 665911 | 2012 | 09 | 17 |
| ATLANTIC ABORIGINAL FIREFIGHTERS ASSOCIATION INC. | Elsipogtog | 665941 | 2012 | 09 | 18 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

| Name / Raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day Day jour |
|--|---|---------------|-----------------------|--------------------|
| Y.S.C. FOREST PRODUCTS ASSOCIATION, INC. | 021398 | 2012 | 09 | 17 |

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Registrant of Certificate Enregistreur du certificat | Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--|---|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Atlantic Apprenticeship Agency | Delbert Getson | Hampton | 660326 | 2012 | 09 | 14 |
| Thompson Price Law | Janet Thompson-Price Professional Corp. | Quispamsis | 665540 | 2012 | 09 | 18 |
| Kent Pet Foods Supplies | Gary Casey | Boucouche | 665676 | 2012 | 09 | 14 |
| CDTi | Engine Control Systems Limited | Saint John | 665802 | 2012 | 09 | 11 |
| SENIOR TOURS CANADA/LES TOURS SENIOR CANADA | SENIOR TOURS CANADA INC./ LES TOURS SENIOR CANADA INC. | Fredericton | 665805 | 2012 | 09 | 17 |
| Aecon Civil Group | AECON CONSTRUCTION GROUP INC. | Saint John | 665827 | 2012 | 09 | 12 |
| Aecon Infrastructure | AECON CONSTRUCTION GROUP INC. | Saint John | 665828 | 2012 | 09 | 12 |
| Aecon Industrial | AECON CONSTRUCTION GROUP INC. | Saint John | 665829 | 2012 | 09 | 12 |
| Aecon Constructors | AECON CONSTRUCTION GROUP INC. | Saint John | 665830 | 2012 | 09 | 12 |
| Aecon Utilities | AECON CONSTRUCTION GROUP INC. | Saint John | 665831 | 2012 | 09 | 12 |
| Aecon Buildings | AECON CONSTRUCTION GROUP INC. | Saint John | 665832 | 2012 | 09 | 12 |
| Sophie Decor | GSM Solutions Inc. | Pointe des Robichaud | 665853 | 2012 | 09 | 13 |
| The Meadowlark (2012) | Lorelei Rose Ritchie | Florenceville-Bristol | 665857 | 2012 | 09 | 13 |
| R. Cormier & Son Trucking | Ronald Cormier | Edmundston | 665860 | 2012 | 09 | 13 |
| Captain's Quarters Condominium | Saint John County Condominium | Saint John | 665862 | 2012 | 09 | 13 |
| Chubb Protective Services | UTC Fire & Security Canada | Fredericton | 665865 | 2012 | 09 | 13 |
| Chubb Security North America | UTC Fire & Security Canada | Fredericton | 665866 | 2012 | 09 | 13 |
| Chubb Security Systems | UTC Fire & Security Canada | Fredericton | 665867 | 2012 | 09 | 13 |
| Chubb Vision | UTC Fire & Security Canada | Fredericton | 665868 | 2012 | 09 | 13 |
| Chubbvision | UTC Fire & Security Canada | Fredericton | 665869 | 2012 | 09 | 13 |
| Guardall | UTC Fire & Security Canada | Fredericton | 665870 | 2012 | 09 | 13 |
| KM Video Systems | UTC Fire & Security Canada | Fredericton | 665871 | 2012 | 09 | 13 |
| Verex Technology | UTC Fire & Security Canada | Fredericton | 665872 | 2012 | 09 | 13 |
| PLH AVIATION SERVICES | ASIG CANADA LTD. | Saint John | 665875 | 2012 | 09 | 14 |

| | | | | | |
|---|------------------------------------|------------------------|--------|---------|----|
| DRYDEN AIR SERVICES | ASIG GROUND HANDLING CANADA LTD. | Saint John | 665876 | 2012 09 | 14 |
| Fifty Shades Painting | Alltrim Inc. | Moncton | 665877 | 2012 09 | 14 |
| Spout Plumbing | Alltrim Inc. | Moncton | 665878 | 2012 09 | 14 |
| Nice Pipes | Alltrim Inc. | Moncton | 665879 | 2012 09 | 14 |
| Jolt Electric | Alltrim Inc. | Moncton | 665880 | 2012 09 | 14 |
| Jason's Functional Training Studio | Jason Crouse | Saint John | 665883 | 2012 09 | 14 |
| ANTHONY'S WHEELWRIGHT | Anthony Pignatelli | Riverview | 665894 | 2012 09 | 14 |
| BOOKKEEPING PLUS | 660629 NB Inc. | Moncton | 665896 | 2012 09 | 14 |
| JJT productions | Jonathan Jim Tremblay | Oromocto | 665901 | 2012 09 | 13 |
| Jobie's Mobile Kitchen | Joel Aubie | Bathurst | 665904 | 2012 09 | 17 |
| Petite Pristine Painter | Normande Rossignol | Calhoun | 665910 | 2012 09 | 17 |
| Perfect Pixels Photography | Steven Brewster | Hanwell | 665915 | 2012 09 | 17 |
| CAN CAN ATLANTIC | Sarah Tompkins | Saint John | 665916 | 2012 09 | 17 |
| Pro-Grade Contracting | Trevor Lombard | Fredericton | 665918 | 2012 09 | 17 |
| Blackwell Mobile | Jason Steeves | Riverview | 665919 | 2012 09 | 17 |
| Cantek Telecom | Darrel Brown | Islandview | 665920 | 2012 09 | 17 |
| Luminous Café Lumineux | Vicky LeBlanc | Campbellton | 665923 | 2012 09 | 18 |
| B.D. MacKNIGHT CONSULTING | Barry MacKnight | Hanwell | 665927 | 2012 09 | 18 |
| Dominion Demolition and Environmental | Demolition Resources (N.B.) Inc. | Sackville | 665935 | 2012 09 | 18 |
| J.V. Sullivan Sales & Service | John Sullivan | Grand Manan | 665938 | 2012 09 | 18 |
| VILLAGE DES ARTISTES DE SHEDIAC – SHEDIAC ARTISTS VILLAGE | VILLE DE SHEDIAC - TOWN OF SHEDIAC | Shediac | 665940 | 2012 09 | 18 |
| JLG Seascape Photography | Jamin Griffin | Grand Manan | 665944 | 2012 09 | 18 |
| Kitty Kare Cat Grooming | Gail Landry | Saint John | 665947 | 2012 09 | 19 |
| Giddy Up Construction | Rhonda Chambers | Riverglade | 665949 | 2012 09 | 19 |
| Megan McKinley Photography | Megan McKinley | Hillsborough | 665957 | 2012 09 | 19 |
| Cail's Temperature Control | Mark Cail | Fredericton | 665961 | 2012 09 | 19 |
| Finley Fotography | Mark Finley | Lepreau | 665962 | 2012 09 | 19 |
| ControlIT Solutions | Troy MacBeth | Hillsborough | 665964 | 2012 09 | 20 |
| Nequals1 Enterprises | Mark LeDuc | Pondstream | 665965 | 2012 09 | 20 |
| SeniorsMoment Life Tasks Agency | Randal Matheson | Salisbury Ouest / West | 665973 | 2012 09 | 20 |
| EVEYBEAR'S BAR & GRILL | Wayne Power | Shannon | 665985 | 2012 09 | 20 |
| Kasko Tech | Kevin Hachey | Cassilis | 665988 | 2012 09 | 20 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Registrant of Certificate Enregistreur du certificat | Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|---------------------------------------|--|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| KEGLER'S | Fairlanes Limited | Moncton | 311806 | 2012 | 09 | 18 |
| MIRAMICHI LIFESTYLE SHOW | MASTER PROMOTIONS LTD. | Saint John | 315400 | 2012 | 09 | 18 |
| ATLANTIC NATIONAL HOME SHOW | MASTER PROMOTIONS LTD. | Saint John | 315401 | 2012 | 09 | 18 |
| SOCIETE FRIBIDE | Denis L. Ouellet | Saint-Quentin | 328612 | 2012 | 09 | 14 |
| SUSSEX FARM SUPPLIES | 059581 N B LTD | Apohaqui | 337186 | 2012 | 09 | 14 |
| CENTRE MUSICAL DE ROBERTVILLE | Gisele Pitre | Roberville | 342230 | 2012 | 09 | 18 |
| TROY'S CONSTRUCTION | Troy Desruisseau | Belleisle Creek | 342516 | 2012 | 09 | 15 |
| CORMIER FINANCIAL & ASSOCIATES | Jean J. Cormier | Shediac | 352328 | 2012 | 09 | 20 |
| K's East Side Café | Karen McInnis | Saint John | 352416 | 2012 | 09 | 19 |
| ME MUM'S BAKERY | REGENT PROPERTY HOLDINGS LTD. | Fredericton | 352418 | 2012 | 09 | 14 |
| BET LOTTERY | Anita Kelly | Saint John | 602056 | 2012 | 09 | 18 |
| Danny Foran Livestock | Danny Foran | Little Bartibog | 603370 | 2012 | 09 | 17 |
| ESSO BRANDED FUELS | IMPERIAL OIL/PETROLIERE IMPERIALE | Saint John | 603442 | 2012 | 09 | 19 |
| Imperial Investor Services | CIBC INVESTOR SERVICES INC. – SERVICES INVESTISSEURS CIBC INC. | Saint John | 603660 | 2012 | 09 | 17 |
| CIBC Imperial Investor Services | CIBC INVESTOR SERVICES INC. - SERVICES INVESTISSEURS CIBC INC. | Saint John | 603661 | 2012 | 09 | 17 |
| Investor's Edge | CIBC INVESTOR SERVICES INC. - SERVICES INVESTISSEURS CIBC INC. | Saint John | 603662 | 2012 | 09 | 17 |
| CIBC Investor's Edge | CIBC INVESTOR SERVICES INC. - SERVICES INVESTISSEURS CIBC INC. | Saint John | 603663 | 2012 | 09 | 17 |
| ROI CAPITAL | Return on Innovation Advisors Ltd. | Saint John | 625984 | 2012 | 09 | 19 |
| FLEURISTE AU QUATRE SAISONS ENR. | Karen Power | Rivière-Verte | 626007 | 2012 | 09 | 18 |
| Fabricant de Portes d'Armoires Daniel | Daniel LeBlanc | Val-d'Amour | 632513 | 2012 | 09 | 13 |
| Boss Man Pit Stop | Gerald Brideau | Madran | 632946 | 2012 | 09 | 18 |
| GENERATION HYUNDAI | CENTRAL MOTORS LTD. | Dalhousie | 633181 | 2012 | 09 | 19 |
| BAYSIDE KIA | MOFFITT MOTORS LTD. | Bathurst | 633306 | 2012 | 09 | 14 |
| Natural Home Interiors | Heather Urquhart | Saint John | 633361 | 2012 | 09 | 21 |

| | | | | | | |
|---|--|--------------|--------|------|----|----|
| Current Concepts | Adam Wilson | Hanwell | 633475 | 2012 | 09 | 14 |
| O'Brien Ventures | Kelly O'Brien | New Maryland | 633585 | 2012 | 09 | 20 |
| Desjardins General Insurance Desjardins Assurances generales | Desjardins, services d'assurances generales Inc. Desjardins General Insurance Services Inc. | Moncton | 634054 | 2012 | 09 | 20 |
| INVESTMENT PLANNING COUNSEL | IPC SAVE INC. | Saint John | 634742 | 2012 | 09 | 19 |
| INVESTMENT PLANNING COUNSEL | IPC Securities Corporation | Saint John | 634743 | 2012 | 09 | 19 |
| BHP BILLITON | BHP BILLITON CANADA INC. | Saint John | 648145 | 2012 | 09 | 18 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Address / Adresse | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|---------------------------------|----------------------|---|---------------|-----------------------|-------------|
| CHUBB SECURITY SYSTEMS | Fredericton | 329562 | 2012 | 09 | 13 |
| CHUBB VISION | Fredericton | 339514 | 2012 | 09 | 13 |
| CHUBBVISION | Fredericton | 339515 | 2012 | 09 | 13 |
| CHUBB PROTECTIVE SERVICES | Fredericton | 339919 | 2012 | 09 | 13 |
| CHUBB SECURITY NORTH AMERICA | Fredericton | 344122 | 2012 | 09 | 13 |
| AECON CIVIL GROUP | Saint John | 352153 | 2012 | 09 | 12 |
| AECON BUILDINGS | Saint John | 352154 | 2012 | 09 | 12 |
| AECON CONSTRUCTORS | Saint John | 352155 | 2012 | 09 | 12 |
| AECON INDUSTRIAL | Saint John | 352158 | 2012 | 09 | 12 |
| AECON UTILITIES | Saint John | 352160 | 2012 | 09 | 12 |
| AECON INFRASTRUCTURE | Saint John | 352161 | 2012 | 09 | 12 |
| KM VIDEO SYSTEMS | Fredericton | 353131 | 2012 | 09 | 13 |
| VEREX TECHNOLOGY | Fredericton | 600968 | 2012 | 09 | 13 |
| CAPTAIN'S QUARTERS CONDOMINIUMS | Saint John | 632005 | 2012 | 09 | 13 |
| CARGOJET REGIONAL | Saint John | 634235 | 2012 | 09 | 14 |
| Guardall | Fredericton | 640488 | 2012 | 09 | 13 |
| Daca Graphix Services | Moncton | 654325 | 2012 | 09 | 18 |
| La niche à Vero | White-Brook | 658571 | 2012 | 09 | 13 |
| Schedules Up | Valley Road | 660811 | 2012 | 09 | 20 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

| Name / Raison sociale | Agent and Address / Représentant et adresse | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|---------------------------------|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| ACCESS CASH GENERAL PARTNERSHIP | Michael A. Gillis Saint John | 641155 | 2012 | 09 | 17 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Partners / Membres | Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|-------------------------------|--|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| Aran Builes Cleaning Services | Libardo Arango Gabriel Builes | Riverview | 665819 | 2012 | 09 | 12 |
| DIA RENOVATIONS | Max Musiyenko Chris Adams | Saint John | 665906 | 2012 | 09 | 17 |
| Tongo Games | Scott Magee Adeel Ahmed Saad Hameed Khan | Saint John | 665936 | 2012 | 09 | 18 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Partners / Membres | Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|-----------------------|--|---|---|---------------|-----------------------|-------------|
| CARGOJET PARTNERSHIP | Cargojet Holdings Limited Partnership Cargojet Holdings Ltd. | Saint John | 631935 | 2012 | 09 | 14 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Retiring Partners Associés sortants | Incoming Partners Nouveaux associés | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|---------------------------------|---|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| Access Cash General Partnership | 4488041 Canada Inc. Mimosa Holdings Corporation 3223459 Nova Scotia Company | Access Cash Holdings Limited Access Cash PartnercoLimited | 641155 | 2012 | 09 | 17 |

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of dissolution of limited partnership** has been filed by:

| Name / Raison sociale | General Partners Commandités | Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|-----------------------------|---------------------------------|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| ALLISON GARDENS PARTNERSHIP | Two Hills Resources Inc. | Moncton | 400461 | 2012 | 09 | 18 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

| Name / Raison sociale | Jurisdiction Compétence | Agent and Address Représentant et adresse | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--|----------------------------|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| GE CAPITAL CANADA REAL ESTATE LIMITED PARTNERSHIP | Ontario | C. Paul W. Smith Saint John | 400523 | 2012 | 09 | 19 |
| MSP 2010 RESOURCE LIMITED PARTNERSHIP | Ontario | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 648517 | 2012 | 09 | 14 |

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de dissolution de société en commandite** a été déposée par :

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Department of Environment and Local Government

NOTICE UNDER THE COMMUNITY PLANNING ACT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Community Planning Act*, subsection 77(2.96), Ministerial Regulation Amending Ministerial Regulation for the Hanwell Local Service District Rural Plan under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 12-HAN-022-02, a regulation rezoning a portion of lands having PID 75380386, lying north-westerly of Route 640 within Hanwell of the Parish of Kingsclear and the County of York, and within the area designation of the *Hanwell Local Service District Rural Plan Regulation - Community Planning Act* from Commercial and Light Industrial – “CLI” Zone and Rural – “RU” Zone to Commercial and Light Industrial 2 – “CLI 2” Zone to operate a portable asphalt plant, was enacted by the Minister of Environment and Local Government on August 16, 2012 and filed in the York County Registry office on August 23, 2012 under official number 31863161.

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

AVIS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L'URBANISME

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, PAR LES PRÉSENTES, conformément au paragraphe 77(2.96) de la *Loi sur l'urbanisme*, le Règlement ministériel modifiant le Règlement ministériel pour le plan rural du district de services locaux de Hanwell établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*, soit le Règlement ministériel 12-HAN-022-02, qui vise à rezoner d'une partie du terrain portant le NID 75380386, situés au nord-ouest de la route 640 à Hanwell dans la paroisse de Kingsclear et le comté de York, se trouvant dans le secteur désigné du *Règlement établissant le plan rural du district de services locaux de Hanwell - Loi sur l'urbanisme*, passant de Commerciale et industrielles légères - Zone CIL à Commerciale et industrielles légères 2 - Zone CIL 2 exploiter une installation mobile de préparation d'asphalte, a été adopté par le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux le 16 août 2012 et a été déposé au bureau d'enregistrement du comté de York le 23 août 2012, sous le numéro 31863161.

NB Energy and Utilities Board

FORM MC-103

**NB ENERGY AND
UTILITIES BOARD
NOTICE OF APPLICATION
FOR A MOTOR CARRIER LICENSE**

Take Notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the **6th** day of **November, 2012**, (hereafter referred to as the “Review Date”) review an application filed by **Autobus les Sillons Inc.**, P. O. Box 8196, Cap-aux-Meules, îles de la Madeleine, QC, G4T 1R3, a license to operate a **public motor bus** as follows:

For the carriage of passengers and their baggage as a Scheduled Service, from Moncton to the border of New Brunswick and Quebec, continuing into other jurisdictions, Rivière-du-Loup, Quebec for two (2) round-trips a week with the right to pick up and drop off passengers in Lincoln, Oromocto and Moncton.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
 - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the “Review Date”, and
 - (b) one day prior to the “Review Date” a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
 - (a) personal service at least 7 days prior to the “Review Date”, or
 - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Review Date”.

ADDRESSES FOR SERVICE:

Applicant:

| | |
|--------------------------|-------------------------|
| Mr. Nicolas Cormier | NB Energy and Utilities |
| Autobus les Sillons Inc. | Board |
| P. O. Box 8196 | Suite 1400 |
| Cap-aux-Meules | 15 Market Square |
| îles de la Madeleine, QC | P.O. Box 5001 |
| G4T 1R3 | Saint John, N.B. |
| | E2L 4Y9 |

Commission de l'énergie et des services publics du N.-B.

FORMULE MC-103

**COMMISSION DE L'ÉNERGIE
ET DES SERVICES PUBLICS DU N.-B.
AVIS DE DEMANDE DE PERMIS
DE TRANSPORT ROUTIERS**

Prenez avis que la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick révisera la demande fait par **Autobus les Sillons Inc.**, C.P. 8196, Cap-aux-Meules, îles de la Madeleine (QC), G4T 1R3, le **6 novembre 2012** (ci-après appelée la « date de révision ») pour un permis d'exploiter un **autocar public** comme suit :

Service régulier pour le transport de passagers et de leurs bagages à partir de Moncton jusqu'à la frontière du Nouveau-Brunswick et Québec, continuant dans d'autres juridictions, Rivière-du-Loup et Québec à raison de deux (2) aller-retour par semaine avec droit de prendre et de descendre des passagers à Lincoln, Oromocto et Moncton.

Toute personne qui désire s'opposer à l'accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
 - a) un avis d'opposition à la demande au moins 7 jours avant la date de révision, et
 - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de révision, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l'avis d'opposition
 - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date de révision, ou
 - b) à l'adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date de révision.

ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

Requérant :

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| M. Nicolas Cormier | Commission de l'énergie et |
| Autobus les Sillons Inc. | des services publics |
| C.P. 8196 | du Nouveau-Brunswick |
| Cap-aux-Meules | Bureau 1400 |
| îles de la Madeleine (QC) | 15, Market Square |
| G4T 1R3 | C.P. 5001 |
| | Saint John (N.-B.) |
| | E2L 4Y9 |

FORM MC-103

FORMULE MC-103

**NB ENERGY AND
UTILITIES BOARD
NOTICE OF APPLICATION
FOR A MOTOR CARRIER LICENSE**

Take Notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the **6th** day of **November, 2012**, (hereafter referred to as the “Review Date”) review an application filed by **University Cab Inc.**, 127 Prince Edward Street, Saint John, NB, E2L 3S3, a license to operate a **public motor bus** as follows:

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation only, to, from, and between points in the Province of New Brunswick with the right extend into other jurisdictions authorized hereby and the reverse thereof.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
 - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the “Review Date”, and
 - (b) one day prior to the “Review Date” a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
 - (a) personal service at least 7 days prior to the “Review Date”, or
 - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Review Date”.

ADDRESSES FOR SERVICE:

Applicant:

| | |
|--|--|
| Mr. Ahmed Khanes University Cab Inc. 127 Prince Edward Street Saint John, NB E2L 3S3 | NB Energy and Utilities Board Suite 1400 15 Market Square P.O. Box 5001 Saint John, N.B. E2L 4Y9 |
|--|--|

**COMMISSION DE L'ÉNERGIE
ET DES SERVICES PUBLICS DU N.-B.
AVIS DE DEMANDE DE PERMIS
DE TRANSPORT ROUTIERS**

Prenez avis que la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick révisera la demande fait par **University Cab Inc.**, 127, rue Prince Edward, Saint John (N.-B.) E2L 3S3, le **6 novembre 2012** (ci-après appelée la « date de révision ») pour un permis d'exploiter un **autocar public** comme suit :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage nolisés seulement, en provenance de tous les points de la province du Nouveau-Brunswick, et entre tous ces points avec privilège d'acheminement vers d'autres territoires, selon l'autorisation accordée, et le trajet de retour.

Toute personne qui désire s'opposer à l'accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
 - a) un avis d'opposition à la demande au moins 7 jours avant la date de révision, et
 - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de révision, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l'avis d'opposition
 - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date de révision, ou
 - b) à l'adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date de révision.

ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

Requérant :

| | |
|---|--|
| M. Ahmed Khanes University Cab Inc. 127, rue Prince Edward Saint John (N.-B.) E2L 3S3 | Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick Bureau 1400 15, Market Square C.P. 5001 Saint John (N.-B.) E2L 4Y9 |
|---|--|

**New Brunswick
Securities Commission**

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment - Publishing for comments proposed amendments to New Brunswick Securities Commission Local Rule 15-501 *Procedures for Hearings Before a Panel of the Commission* (LR 15-501).

Introduction

On March 19, 2012, the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved publication in order to obtain comments on the proposed amendments to LR 15-501. Please

**Commission des valeurs
mobilières du Nouveau-Brunswick**

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de publication et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires sur la Règle locale 15-501 de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick sur la *Procédure des audiences devant un comité de la Commission* (RL 15-501).

Introduction

Le 19 mars 2012, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (la Commission) a autorisé la publication en vue de recueillir des commentaires sur les modifications pro-

note that the Commission should have published this notice in the May 23rd, 2012 edition of *The Royal Gazette* but erroneously omitted to do so.

Summary of Proposed Amendments

LR 15-501 came into force on July 9, 2008 and governs the administration of hearings.

In 2011, as part of the review of LR 15-501, several areas were identified that would benefit from amendments. Among others, these areas include: changes to Part 5, *Service and Filing*, which aim to encourage the filing and use of electronic documents; clarification regarding the filing of motions in Part 6 *Motions*; the introduction of a deadline for the filing of responses (required under subsection 13(5) of LR 15-501); and a more detailed procedure for adjournment requests (currently subsection 14(5) of LR 15-501).

Further amendments have been made to LR 15-501 to streamline the hearing processes, and to reflect recent amendments to the *Securities Act*.

Request for Comment

The Commission welcomes your comments on the proposed amendments.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the proposed amendments can be obtained from the Commission website at: www.nbsc-cvmnb.ca.

A paper copy of the proposed amendments may be obtained by writing, telephoning or emailing the Commission. Comments are to be provided, in writing, by no later than December 10, 2012, to:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

A summary of the written comments received during the comment period may be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Manon Losier
General Counsel and Secretary to the Commission
New Brunswick Securities Commission
Tel: 506-643-7690
Email: manon.losier@nbsc-cvmnb.ca

posées à la RL 15-501. Veuillez prendre note que la Commission aurait dû publier le présent avis dans l'édition de la *Gazette royale* du 23 mai 2012 ce qui a été omis par erreur.

Sommaire des modifications proposées

La RL 15-501, qui est entrée en vigueur le 9 juillet 2008, régit les procédures relatives à la tenue d'audiences.

La révision de la RL 15-501 menée en 2011 a permis de cerner de nombreuses parties qui pourraient bénéficier de modifications, notamment : des modifications à la partie 5, intitulée *Signification et dépôt*, qui vise à encourager le dépôt et l'utilisation de documents électroniques; des précisions sur le dépôt de motions à la partie 6, intitulée *Motions*; l'établissement d'une échéance pour le dépôt de réponses, qui est obligatoire en vertu du paragraphe 13(5) de la RL 15-501; ainsi que des précisions à la procédure relative aux demandes d'ajournement qui se trouve actuellement au paragraphe 14(5) de la RL 15-501.

D'autres modifications ont été apportées à la RL 15-501 afin de simplifier les procédures d'audience et les rendre conformes aux modifications apportées récemment à la *Loi sur les valeurs mobilières*.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires au sujet des modifications proposées.

Pour obtenir une copie et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les documents énoncés ci-dessus par l'entremise du site web de la Commission : www.nbsc-cvmnb.ca.

Pour obtenir un exemplaire sur papier des documents pertinents, veuillez en faire la demande par écrit, par téléphone ou par courriel à la Commission. Les commentaires doivent être envoyés par écrit au plus tard le 10 décembre 2012 à l'adresse suivante :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 866-933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Il se pourrait qu'un résumé des commentaires écrits reçus pendant la période de consultation soit publié.

Questions

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à :

Manon Losier
Chef du contentieux et secrétaire de la Commission
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506-643-7690
Courriel : manon.losier@nbsc-cvmnb.ca

NOTICE OF RULE

The making of National Instrument 23-103 *Electronic Trading and Direct Electronic Access to Marketplaces* and Companion Policy 23-103 (together, the Rule).

Ministerial Consent

On August 14th, 2012, the Minister of Justice and Attorney General consented to the making of the Rule.

Summary of the Rule

The Rule establishes a regulatory framework for the oversight and management of the risks associated with the use of electronic trading on Canadian marketplaces.

The framework is designed to address certain risks to Canadian markets related to the speed and automation of electronic trading, and ensure that marketplaces and marketplace participants are actively monitoring and managing these risks. Specifically, the framework will require, among other things, marketplace participants who enter orders electronically to maintain policies, procedures and controls to manage the risks associated with accessing the markets in this manner.

The Rule was developed following consultations with marketplaces, marketplace participants and service vendors, and is consistent with international approaches to regulating electronic trading.

Effective Date

The Rule comes into force in New Brunswick on March 1, 2013.

How to Obtain a Copy

The text of the above-noted Rule can be obtained from the Commission's website: <http://www.nbsc-cvmnb.ca>.

Paper copies may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing:

Secretary

New Brunswick Securities Commission

85 Charlotte Street, Suite 300

Saint John, N.B. E2L 2J2

Telephone: 506-658-3060

Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)

Fax: 506-658-3059

E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

AVIS DE RÈGLE

Établissement de la Norme canadienne 23-103 sur la *négoce électronique et l'accès électronique direct aux marchés* et l'Instruction complémentaire 23-103IC (collectivement, la règle).

Consentement ministériel

Le 14 août 2012, la ministre de la Justice et procureure générale a donné son consentement à l'établissement de la règle.

Résumé de la règle

La règle, instaure un régime d'encadrement de la surveillance et de la gestion des risques liés à la négociation électronique sur les marchés canadiens.

Le régime est destiné à gérer certains risques que la rapidité et l'automatisation de la négociation électronique font peser sur les marchés canadiens et à amener les marchés et leurs participants à surveiller et à gérer activement ces risques. En particulier, le régime obligera notamment les participants au marché qui saisissent les ordres électroniquement à se doter de politiques, de procédures et de contrôles conçus pour gérer les risques découlant de ce type d'accès au marché.

La règle est le fruit de consultations menées auprès des marchés, de leurs participants et des fournisseurs de services, et ses dispositions s'inscrivent dans les orientations réglementaires internationales en matière de négociation électronique.

Date d'entrée en vigueur

La règle entre en vigueur au Nouveau-Brunswick le 1 mars 2013.

Comment obtenir un exemplaire

On trouvera le texte de la règle énoncée ci-dessus par l'entremise du site web de la Commission : <http://www.nbsc-cvmnb.ca>.

On peut se procurer un exemplaire sur papier des documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission, dont voici les coordonnées :

Secrétaire

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

85, rue Charlotte, bureau 300

Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2

Téléphone : 506-658-3060

Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)

Télécopieur : 506-658-3059

Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Notices of Sale

TO: MURIEL JEAN MILLER, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold Property situate at 111 Carpenter Road, Weston, Carleton County, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 10235703.

Notice of Sale is given by the TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, November 1, 2012, at 11:00 a.m., at the Woodstock Court House, 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick.

See advertisements in the *Bugle-Observer* in the issues of October 2, October 9, October 16 and October 23, 2012.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON CREAMER, Per: ROBERT M. CREAMER, Solicitors for THE TORONTO-DOMINION BANK (TD Canada Trust)

To: Donald Gordon Parker and Wanda Mae Poster, of Williamsburg, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: Royal Bank of Canada, 1206 Prospect Street, Unit 3, Fredericton, New Brunswick, E3B 3C1, 2nd Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 2030 Route 107, Williamsburg, in the County of York and Province of New Brunswick, PID Number 75281220.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 8th day of November, 2012, at 11:00 a.m., at the Court House in Fredericton, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Michael Arnold Mellon and Jo-Anne Margaret Wood-Mellon, of the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: Canada Revenue Agency, 50 King Street, Moncton, NB, E1C 4M2, Judgment Creditor;

And to: Royal Bank of Canada, 504 Queen Street, Fredericton, NB, E3B 5G1, Lien Claimant;

And to: AKCL Investments Ltd., c/o Barry Spalding, 55 Union Street, Suite 710, Saint John, NB, E2L 5B7, Judgment Creditor;

And to: Royal Bank of Canada, 644 Main Street, Moncton, NB, E1C 8L4, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Avis de vente

DESTINATAIRES : MURIEL JEAN MILLER, débitrice hypothécaire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 111, chemin Carpenter, Weston, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification est 10235703.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 1^{er} novembre 2012, à 11 h, au palais de justice de Woodstock, 689, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 2, 9, 16 et 23 octobre 2012 du journal *Bugle-Observer*.

ROBERT M. CREAMER, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de LA BANQUE TORONTO-DOMINION (TD Canada Trust)

Destinataires : Donald Gordon Parker et Wanda Mae Poster, de Williamsburg, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Banque Royale du Canada, 1206, rue Prospect, unité 3, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 3C1, deuxième créancière hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 2030, route 107, Williamsburg, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 75281220.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 8 novembre 2012, à 11 h, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Michael Arnold Mellon et Jo-Anne Margaret Wood-Mellon, de la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Agence du revenu du Canada, 50, rue King, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 4M2, créancière sur jugement;

Banque Royale du Canada, 504, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5G1, demanderesse de privilège;

AKCL Investments Ltd., a/s de Barry Spalding, 55, rue Union, bureau 710, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 5B7, créancier sur jugement;

Banque Royale du Canada, 644, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8L4, créancière sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Freehold premises situate, lying and being at 70 Ellesmere Drive, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, PID Number 70205224.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 14th day of November, 2012, at 11:00 a.m., in the lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Lieux en tenure libre situés au 70, promenade Ellesmere, ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 70205224.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 14 novembre 2012, à 11 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Darren Robert Bell of Skiff Lake and Stephanie Lynn Dow of Skiff Lake, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 1448 Route 122, Skiff Lake, in the County of York and Province of New Brunswick, also known as PID #75031633.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 15th day of November, 2012, at 11:00 a.m., at the Court House, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Darren Robert Bell, de Skiff Lake, et Stephanie Lynn Dow, de Skiff Lake, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 1448, route 122, Skiff Lake, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification est le 75031633.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 15 novembre 2012, à 11 h, au palais de justice, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

| Notices | Cost per Insertion |
|--|--------------------|
| Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill | \$ 20 |
| Originating process | \$ 25 |
| Order of a court | \$ 25 |
| Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i> | \$ 20 |

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

| Avis | Coût par parution |
|--|-------------------|
| Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé | 20 \$ |
| Acte introductif d'instance | 25 \$ |
| Ordonnance rendue par une cour | 25 \$ |
| Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i> | 20 \$ |

| | | | |
|--|--|---|--|
| Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission | \$ 20 | Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i> | 20 \$ |
| Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i> | \$ 25 | Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i> | 25 \$ |
| Notice under the <i>Motor Carrier Act</i> | \$ 30 | Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i> | 30 \$ |
| Any document under the <i>Political Process Financing Act</i> | \$ 20 | Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i> | 20 \$ |
| Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i> | \$ 20 | Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i> | 20 \$ |
| Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14" | \$120 | Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po | 120 \$ |
| Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less | \$ 20 | Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur | 20 \$ |
| Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length | \$ 75 | Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur | 75 \$ |
| Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada) | \$ 20 | Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada) | 20 \$ |
| Notice of a correction | charge is the same as for publishing the original document | Avis d'une correction | les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original |
| Any other document | \$3.50 for each cm or less | Tout autre document | 3,50 \$ pour chaque cm ou moins |

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney general/royal gazette.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney%20general/royal%20gazette.html)

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur general/gazette royale.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur%20general/gazette%20royale.html)

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

**Statutory Orders and
Regulations Part II**

**Ordonnances statutaires et
Règlements Partie II**



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2012-86**

under the

**JUDICATURE ACT
and the
PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT
(O.C. 2012-296)**

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-86**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE
et de la
LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE
AUX INFRACTIONS PROVINCIALES
(D.C. 2012-296)**

Filed October 2, 2012

Déposé le 2 octobre 2012

1 *Clause (d) of Rule 4.02(2) of the Rules of Court of New Brunswick, “COURT DOCUMENTS”, New Brunswick Regulation 82-73 under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act, is repealed and the following is substituted:*

(d) fax number, if any; and

2 *Subrule .07 of Rule 18 of the Rules of Court, “SERVICE OF PROCESS”, is amended*

(a) by repealing clause (b) of Rule 18.07(1) and substituting the following:

(b) by faxing the document to the office of the solicitor in accordance with paragraph (2) but when it is faxed between 4 p.m. and midnight, service shall be deemed to have been made on the following day.

(b) by repealing paragraph (2) of Rule 18.07 and substituting the following:

(2) A document to be served by fax shall include a cover page indicating the following:

(a) the name, address, telephone number and fax number of the sender;

1 *L’alinéa d) de la règle 4.02(2) des Règles de procédure du Nouveau-Brunswick, « DOCUMENTS DE PROCÉDURE », Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la Loi sur l’organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

d) le numéro de télécopieur, le cas échéant;

2 *L’article .07 de la règle 18 des Règles de procédure, « SIGNIFICATION DES ACTES DE PROCÉDURE », est modifié*

a) par l’abrogation de l’alinéa b) de la règle 18.07(1) et son remplacement par ce qui suit :

b) en télécopiant le document au bureau de l’avocat, en conformité avec le paragraphe (2); toutefois, lorsqu’il est télécopié entre 16 h et minuit, la signification est réputée avoir été effectuée le jour suivant.

b) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

(2) Le document signifié par télécopieur comprend une page couverture qui indique :

a) les nom, adresse, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de l’expéditeur;

- (b) the name of the solicitor to be served;
- (c) the date the document is faxed;
- (d) the total number of pages to be faxed, including the cover page; and
- (e) the name and telephone number of a person to contact if problems occur when the document is faxed.

3 Paragraph (2) of Rule 47.06 of the Rules of Court, “PROCEDURE ON SETTING DOWN”, is repealed and the following is substituted:

- (2) The front cover of the trial record shall set out
 - (a) the name of the solicitor for each party to the action, the firm name, if applicable, his or her address for service, his or her e-mail address, if any, his or her business telephone number and his or her fax number, if any, and
 - (b) the names of any parties to the action not represented by a solicitor, their addresses for service, their e-mail addresses, if any, and their telephone numbers, including their fax numbers, if any.

4 Rule 73 of the Rules of Court, “FAMILY DIVISION”, is amended:

- (a) *in paragraph (2) of Rule 73.02.1*
 - (i) *in clause a) of the French version by adding a comma at the end of the clause;*
 - (ii) *in clause (i) by striking out “and” at the end of the clause;*
 - (iii) *by repealing clause (j) and substituting the following:*
 - (j) the name of the respondent’s solicitor, the firm name, if applicable, his or her address for service, his or her e-mail address, if any, his or her business telephone number and his or her fax number, if any, and
 - (iv) *by adding after clause (j) the following:*

- b) le nom de l’avocat qui doit recevoir la signification;
- c) la date à laquelle le document est télécopié;
- d) le nombre total de pages à télécopier, y compris la page couverture;
- e) les nom et numéro de téléphone d’une personne-ressource en cas de difficulté au moment où le document est télécopié.

3 Le paragraphe (2) de la règle 47.06 des Règles de procédure, « PROCÉDURE DE MISE AU RÔLE », est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (2) La page couverture du dossier indique :
 - a) le nom de l’avocat de chaque partie à l’action, la raison sociale de son cabinet, s’il y a lieu, son adresse aux fins de signification, son adresse électronique, le cas échéant, son numéro de téléphone au bureau et son numéro de télécopieur, le cas échéant;
 - b) les noms des parties à l’action qui ne sont pas représentées par un avocat, leurs adresses aux fins de signification, leurs adresses électroniques, le cas échéant, et leurs numéros de téléphone, y compris leurs numéros de télécopieur, le cas échéant.

4 La règle 73 des Règles de procédure, « DIVISION DE LA FAMILLE », est modifiée

- a) *au paragraphe (2) de la règle 73.02.1,*
 - (i) *à l’alinéa a) de la version française, par l’adjonction d’une virgule à la fin de l’alinéa;*
 - (ii) *à l’alinéa i), par la suppression de « et » à la fin de l’alinéa;*
 - (iii) *par l’abrogation de l’alinéa j) et son remplacement par ce qui suit :*
 - j) le nom de l’avocat de l’intimé, la raison sociale de son cabinet, s’il y a lieu, son adresse aux fins de signification, son adresse électronique, le cas échéant, son numéro de téléphone au bureau et son numéro de télécopieur, le cas échéant, et
 - (iv) *par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa j) :*

(k) the name of the respondent if he or she is not represented by a solicitor, his or her address for service, his or her e-mail address, if any, and his or her telephone number, including his or her fax number, if any.

(b) by repealing paragraph (12) of Rule 73.17.1 and substituting the following:

(12) The front cover of the trial record shall set out

(a) the name of the solicitor for each party to the proceeding, the firm name, if applicable, his or her address for service, his or her e-mail address, if any, his or her business telephone number and his or her fax number, if any, and

(b) the names of any parties to the proceeding not represented by a solicitor, their addresses for service, their e-mail addresses, if any, and their telephone numbers, including their fax numbers, if any.

5 Rule 79 of the Rules of Court, “SIMPLIFIED PROCEDURE”, is amended

(a) by repealing subrule .09 of Rule 79 and substituting the following:

79.09 Setting Down for Trial

At the first Motions Day following 7 months after the close of pleadings, the plaintiff shall set the action down for trial in accordance with the procedure set out in Rule 47, except that all parties shall file and serve their pre-trial briefs and file their affidavits of witnesses and expert reports no later than that Motions Day.

(b) by repealing paragraph (3) of Rule 79.10 and substituting the following:

(3) Except with leave of the court, direct examination at trial shall be confined to matters covered in the affidavits of witnesses and expert reports, but a party shall not examine a witness to repeat the statements in his or her affidavit.

6 Paragraph (3) of Rule 80.14 of the Rules of Court, “CERTAIN CLAIMS NOT EXCEEDING \$30,000”, is repealed and the following is substituted:

k) s’il n’est pas représenté par un avocat, le nom de l’intimé, son adresse aux fins de signification, son adresse électronique, le cas échéant, et son numéro de téléphone, y compris son numéro de télécopieur, le cas échéant.

b) par l’abrogation du paragraphe (12) de la règle 73.17.1 et son remplacement par ce qui suit :

(12) La page couverture du dossier indique :

a) le nom de l’avocat de chaque partie à l’instance, la raison sociale de son cabinet, s’il y a lieu, son adresse aux fins de signification, son adresse électronique, le cas échéant, son numéro de téléphone au bureau et son numéro de télécopieur, le cas échéant;

b) les noms des parties à l’instance qui ne sont pas représentées par un avocat, leurs adresses aux fins de signification, leurs adresses électroniques, le cas échéant, et leurs numéros de téléphone, y compris leurs numéros de télécopieur, le cas échéant.

5 La règle 79 des Règles de procédure, « PROCÉDURE SIMPLIFIÉE », est modifiée

a) par l’abrogation de l’article .09 de la règle 79 et son remplacement par ce qui suit :

79.09 Mise au rôle

Le demandeur doit, à la première séance des motions qui a lieu 7 mois après la clôture des plaidoiries, mettre l’action au rôle conformément à la procédure prévue à la règle 47, sauf que chaque partie doit déposer et signifier son mémoire préparatoire et déposer ses affidavits des témoins et ses rapports d’experts au plus tard à cette séance de motions.

b) par l’abrogation du paragraphe (3) de la règle 79.10 et son remplacement par ce qui suit :

(3) Sauf permission de la cour, l’interrogatoire principal au procès doit se limiter aux questions qui ont été traitées dans les affidavits des témoins et les rapports d’experts, mais une partie ne peut interroger un témoin en vue de répéter les déclarations que renferme son affidavit.

6 Le paragraphe (3) de la règle 80.14 des Règles de procédure, « CERTAINES DEMANDES D’UNE VALEUR MAXIMALE DE 30 000 \$ », est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) The Notice of Hearing may be sent to a party’s solicitor by fax in accordance with Rule 18.07.

7 Paragraph (9) of Rule 81.11 of the Rules of Court, “FAMILY LAW RULE IN THE JUDICIAL DISTRICT OF SAINT JOHN”, is repealed and the following is substituted:

(9) The cover page of the record shall set out the following:

(a) the name of the solicitor for each party to the proceeding, the firm name, if applicable, his or her address for service, his or her e-mail address, if any, his or her business telephone number and his or her fax number, if any; and

(b) the names of any parties to the proceeding not represented by a solicitor, their addresses for service, their e-mail addresses, if any, and their telephone numbers, including their fax numbers, if any.

8 Form 18B of the Appendix of Forms to the Rules of Court is amended by striking out

or, where service was made by telephone transmission producing a facsimile of the document in the office of the solicitor of record:

1. I served the defendant (or as may be) with the attached document marked “A” by sending a facsimile of the document accompanied by a copy of the cover page marked “B by telephone transmission on the day of, 20., at(time), to (identify name and fax number of solicitor), the solicitor for the defendant (or as may be).

and substituting the following:

or, where service was made by fax in accordance with Rule 18.07:

1. On the day of, 20., at (time), I served the defendant (or as may be) with the attached document marked “A” by faxing it and the attached cover page marked “B” to (identify name and fax number of solicitor), the solicitor for the defendant (or as may be), as verified by the attached fax report, marked “C”, generated by the sending machine.

(3) L’avis d’audience peut être envoyé par télécopieur à l’avocat d’une partie conformément à la règle 18.07.

7 Le paragraphe (9) de la règle 81.11 des Règles de procédure, « RÈGLE PORTANT SUR LE DROIT DE LA FAMILLE DANS LA CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE SAINT-JEAN », est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(9) La page couverture du dossier indique :

a) le nom de l’avocat de chaque partie à l’instance, la raison sociale de son cabinet, s’il y a lieu, son adresse aux fins de signification, son adresse électronique, le cas échéant, son numéro de téléphone au bureau et son numéro de télécopieur, le cas échéant;

b) les noms des parties à l’instance qui ne sont pas représentées par un avocat, leurs adresses aux fins de signification, leurs adresses électroniques, le cas échéant, et leurs numéros de téléphone, y compris leurs numéros de télécopieur, le cas échéant.

8 La formule 18B du formulaire des Règles de procédure est modifiée par la suppression de

ou, si la signification a été effectuée par voie de transmission téléphonique produisant un fac-similé du document au bureau de l’avocat commis au dossier :

1. Avoir signifié au défendeur (ou selon le cas) le document ci-joint marqué de la lettre « A » en envoyant un fac-similé du document accompagné d’une copie de la page couverture marquée « B » par transmission téléphonique le 20, à (heure), à (nom et numéro de télécopieur de l’avocat), l’avocat du défendeur (ou selon le cas).

et son remplacement par ce qui suit :

ou, si la signification a été effectuée par télécopieur conformément à la règle 18.07 :

1. Avoir signifié au défendeur (ou selon le cas), le 20, à (heure), le document ci-joint marqué de la lettre « A » en le télécopiant avec la page couverture ci-jointe marquée de la lettre « B » à (nom et numéro de télécopieur de l’avocat), l’avocat du défendeur (ou selon le cas), appuyé du rapport d’envoi ci-joint marqué de la lettre « C » et produit par le télécopieur.

9 *Form 51B of the Appendix of Forms to the Rules of Court is repealed and the attached Form 51B is substituted.*

10 *This Rule comes into force on November 1, 2012.*

9 *La formule 51B du formulaire des Règles de procédure est abrogée et remplacée par la formule 51B ci-jointe.*

10 *La présente règle entre en vigueur le 1^{er} novembre 2012.*

**APPENDIX OF FORMS
FORM 51B**

NOTICE OF REFUSAL TO ADMIT FACTS

(Court, Court File Number, Style of Proceeding)

**NOTICE OF REFUSAL TO ADMIT FACTS
(FORM 51B)**

TO the plaintiff *(or as may be)*

The defendant *(or as may be)*, *(name)*, does not admit the following facts referred to in Schedule A of your Request to Admit Facts for the reasons set out below and requires proof thereof at the trial:

1. Fact: _____

Reasons: _____

2. Fact: _____

Reasons: _____

3. Fact: _____

Reasons: _____

DATED at, this day of, 20....

.....
Solicitor for defendant *(or as may be)*

**FORMULAIRE
FORMULE 51B**

AVIS DE REFUS DE FAIRE DES AVEUX

(Cour; N° du dossier; Intitulé de l'instance)

**AVIS DE REFUS DE FAIRE DES AVEUX
(FORMULE 51B)**

AVIS au demandeur *(ou selon le cas)*

Le défendeur *(ou selon le cas)*, *(nom)*, refuse d'admettre les faits ci-après qui sont énoncés à l'annexe A de votre demande d'aveux pour les raisons ci-après indiquées et exige que soit faite au procès la preuve de leur véracité :

1. Fait : _____

Raisons : _____

2. Fait : _____

Raisons : _____

3. Fait : _____

Raisons : _____

FAIT à, le 20.

.....
Avocat du défendeur *(ou selon le cas)*